

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr.
a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Nimeri singuratici à 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe acțiuni.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Hiperzel sau volnicie?

(p.) Măne vor fi două săptămâni, de când s'a deschis congresul bisericii gr.-ort. sârbești în Carloveț, și până în momentul scrierii acestor șire nu avem nici o știre despre ținerea unei ședințe meritoriale.

Tot timpul s'a petrecut cu — formalități.

Multe și mari trebuie să fie necazurile fraților Sârbi, de nu au putut ajunge încă până la ținerea unei ședințe meritoriale. Dar' în cele din urmă, aceste sunt necazurile lor proprii, pe cari ei singuri vor căuta să le învingă, cu calmitate și cu prudență.

Ce ne face pe noi să mai revenim odată asupra congresului lor bisericesc, este un regretabil fapt, întemplat cu ocaziunea deschiderii congresului.

Cum se știe, congresul a fost deschis prin comisarul regesc, baronul Nicolici, cu următoarea vorbire:

„Măiestatea Sa cesară și apostolică regală, prea înduratul nostru domn și rege apostolic, s'a îndurat prin rescriptul său datat din Budapesta, în 20 Maiu n. c. a mă numi pe mine comisar regesc al congresului bisericii naționale sârbești convocat pe ziua de astăzi, prin urmare las să urmeze cetera prea înaltului act și vă provoc domnilor să-l ascultați cu aceeași omagială venerațiune, cu care eu l'am primit”.

Vorbirea de deschidere era destul de scurtă, destul de clară, și efectul ei era destul de simțitor, dacă deputații congresului bisericii naționale sârbești ar fi înțeles-o.

Dar' domnul comisar regesc, baronul Nicolici, a ținut să o rostească, nu în limba oficială a bisericii naționale sârbești, ci în limba — maghiară.

De aceea efectul a fost un resens general.

De ce a provocat dl comisar acest resens?

Ori din hiperzel patriotic, ori apoi la ordinul guvernului unguresc.

În cazul prim, faptul e regretabil, în cazul al doilea — *condamnabil*, căci e un nou act de volnicie, venit din partea guvernului maghiar.

Biserica gr.-ort. sârbească din Ungaria e națională, cum recunoaște însuși comisarul regesc în vorbirea sa de deschidere, ear' națională fiind, își are limba sa națională, ca limbă oficială, limba sârbească.

De ce se paradează dar' la deschiderea congresului ei cu limba — maghiară?

Din interese mai înalte de stat? Dar' statul ungur nu e reprezentat în congres, ci e reprezentat Coroana! Dl Nicolici nu e comisar guvernial, ci comisar regal. Nu reprezintă pe baronul Bánffy în congres, ci pe Monarhul țării, de aceea i-se și fac toate onorurile militare, ca unui reprezentant al domnitorului. Ear' domnitorul e tată bun al tuturor popoarelor puse sub înțeleapta sa ocărmuire, care vorbește cu fiecare popor în limba sa proprie, ca să-l înțeleagă și să fie înțeles.

Când dară M. Sa a numit pe baronul Nicolici de reprezentant al său, de comisar regal pentru congresul bisericii naționale sârbești din Ungaria, a făcut-o aceasta pentru-că știa, că dl Nicolici e Sârb de origine și va putea vorbi, în numele Monarhului, cu supușii săi de limbă sârbească, în propria lor limbă.

Baronul Nicolici n'a înțeles deci intențiunile coroanei, și a lărat în contra acestor intențiuni, atunci când din propriul său indemn, a rostit vorbirea de deschidere a congresului în limba maghiară.

A fost condus de — hiperzel patriotic.

Dacă însă baronul Nicolici a făcut-o aceasta în urmarea instrucțiunilor primite dela guvernul unguresc, faptul devine și mai grav, fiindcă constituie un fapt

de neertată volnicie a guvernului maghiar.

Guvernul maghiar nu are dreptul să impună limba maghiară în biserica gr.-ort. națională sârbească, și nu în Carloveț, oraș, care cade în teritoriul Croației.

Între Ungaria și Croația există o învoială. Paragraful 56 al acestei învoiei zice, că pe întregul teritor al Croației și Slavoniei limba oficială în legislatură, justiție și administrație e cea — *croată*. Tot limba croată — se zice în următorul paragraf — e limba oficială a guvernului comun. Așadar, dacă guvernul unguresc credea, că baronul Nicolici nu reprezintă coroana în congresul bisericii naționale sârbești, ci pe guvernul maghiar: trebuia să-i facă de datorință, ca pe teritoriul Croației și Slavoniei se folosească limba oficială de acolo, adică cea *croată*, care e cam una cu cea *sârbească*, la nici un cas însă limba maghiară, care nu are nici un drept în Croația.

Faptul dară, că deschiderea congresului bisericii naționale sârbești s'a făcut în limba maghiară, nu a fost nici corect dar' nici legal.

Rămâne acum a se deslega întrebarea, că făcutu-s'a aceasta din propriul indemn al comisarului, ori la porunca guvernului unguresc?

În cazul prim e destulă lecțiunea, ce s'a dat dlui comisar prin rostitul baronului Jivcovici, care în numele celor 65 de consoți de principii din congres și-a exprimat imediat *regretele*, că dl comisar a vorbit într-o limbă, pe care congresul nu o înțelege, pentru-că nu e dator să o înțeleagă, fiindcă nu e limba oficială a congresului.

În cazul al doilea însă, dacă întrun adevăr e un act de nouă volnicie a guvernului unguresc la mijloc, afacerea nu se poate opri aci, ci va trebui să fie pusă de nou pe tapet, înaintea forului competent.

Dieta din Croația, care în curând se va întruni, va trebui să se ocupe cu chestiunea aceasta, și datorința opoziției din dieta croată va fi, se ceară lămuriri dela guvern, cu ce drept vine el să-i atribue drepturi în Croația, pe cari nu le are, și se octoească o limbă, care nu e limba oficială în viața publică din Croația?

Sperăm, că opoziția din dieta croată se va folosi de această ocaziune binevenită, pentru a face pe guvernul maghiar să înțeleagă, că în prima linie dînsul chemat este să respecte legile și drepturile popoarelor, garantate în legi.

Să-l facă a înțelege, că dacă o biserică prin lege e decretată de națională atunci și limba ei oficială nu poate fi decât cea națională, limba ei proprie, ear' nu o limbă străină și — *antipatică*.

Facându-o aceasta, opoziția din dieta croată va pune stavilă altor volnicii de asemenea natură, venite din partea guvernului unguresc, ear' congresul bisericii naționale sârbești nu va fi adus mai mult în neplăcuta poziție de a-și exprima *regretele*, că Coroana vorbește cu reprezentanții poporului sârbesc într-o limbă, pe care nici ei, nici poporul nu o înțeleg.

Sibiu, 24 Iulie n.

Goluchowsky la Paris. Ministrul comun de externe austro-ungar, contele Goluchowsky, e așteptat pe mâine, Duminecă, la Paris. Se asigură că această călătorie a conducătorului politicii externe în Austro-Ungaria nu are caracter politic, ci pur familiar. Cu toate acestea, contele Goluchowsky va avea întâlniri cu ministrul de externe francez Hanotaux, dar' numai pentru a da dovezi despre bunele relațiuni ce există între Franța și Austro-Ungaria.

Așa se spune într'un comunicat oficial. Cine vrea — creadă că așa va fi. Contele Goluchowsky rămâne patru zile la Paris.

Procesul Săvirșinenilor.

În procesul țeranilor din Săvirșin (comit. Arad), judecați pentru-că au scos felinarele pe cari le așezase în comuna lor notarul în conștelegere cu protopretorul, fără a fi cerut învoirea comunei, — a adus sentința zilele trecute și tabla regească din Oradea-mare, la unii ridicând la alții scărîțând pedeapsa, astfel, că dintre cei 41 de țărani, condamnați din partea trib. din Arad la câte 14 zile închisoare, acum 21 au câte 8 zile, 6 câte 2 zile, 12 câte 14 zile, ear' 2 câte 26 zile închisoare. Acești din urmă sunt Arsenie Tripa și George Lupuș și tabla pentru aceea le-a ridicat pedeapsa, pentru-că „ei au făcut mai mare gură”.

Adecă earăși ceva nou. A te apăra contra volnicilor organelor publice însemnează a „face gură mare”. Bună definiție — judecătorească.

Abzicerea patriarhului sârbesc.

Patrioticele spuneau ca eri, că patriarhul sârbesc Brancovici va abzice și se va retrage la o mănăstire, și tot ele vin azi și spun că nu e adevărat aceea-ce spuneau eri. Azi, din cel mai sigur izvor (înțelege: cabinetul dlui Ieszenszky) află patrioticele, că știrea cu abzicerea patriarhului Brancovici nu a fost alta decât o cutezătoare combinație lipsită de ori-ce fond de adevăr.

Nu e rău; ele mint, ele desmint.

Decorarea dlui Djuvara.

Referitor la decorarea ministrului prenipotențiar român, dl Trandafir Djuvara, cu marea ordin turcesc Osmanie, Pol. Kor. din Viena primește din Constantinopol următoarea informațiune autentică:

„Acordarea marelui cordoș al Osmaniei, ambasadorului român de lângă Poartă, dlui Djuvara, a provocat mare senzație. Această distincțiune extraordinară e privită de o nouă expresiune a deosebitei mulțumiri a Sultanului pentru ținuta guvernului român și a Cuțo-Vlahilor din Turcia, sub durata răboaiului cu Grecia. Sub decursul audienței acordată dlui Djuvara, din incidentul decorării sale, Sultanul și-a exprimat neîntrerupt viața sa mulțumită. Cu această ocaziune s'a atins și chestiunea bisericii române din Turcia, Sultanul a promis că *regularea afacerii se va lua în lucrare după încheierea păcii*”.

Noua motiv de a striga: *Trăiască Sultanul!*

Cuvânt regal.

„Monitorul oficial” din București publică în fruntea nrului său de ieri un *Manifest* al regelui Carol către poporul său. Acest *Manifest* marchează o epocă în istoria dinastiei române. El este un adevărat cuvânt regal, care atinge toate inimile românești, deșteptând nădejdi frumoase pentru viitorul neamului.

Eată cuvântul regal:

Români!

În momentele de grele încercări prin cari am trecut în timpul boalei periculoase a iubitelui meu nepot, credinciosul meu popor s'a strîns împrejurul meu într-o singură gândire, înălțând rugă ferbinți către A Tot-Puternicul spre a salva viața Moștenitorului Tronului, chemat a lua într-o zi asupra sa marea și frumoasă sarcină, încredințată mie de națiune.

Impunătoare au fost manifestările de simpatie, mișcătoare dovezi de adâncă compătimire, ce au pornit în aceste zile de restriște din toate straturile sociale până și din cea din urmă colibă. Țeara întreagă era în picioare cuprinsă de un fior puternic, împărțind îngrijirile noastre: gândurile se întuneau de amenințarea că o muncă neîntreruptă de peste o jumătate de veac putea fi atât de greu încercată. Aceste simțăminte, isvorite din inima caldă a poporului, acest avânt unanim în ceasul de primejdie pentru viitorul statului, erau mângâierea cea mai dulce pentru noi, o îmbărbătare nouă pentru mine de a veghia necurmat asupra ur-

sitelor României, pentru urmașii mei un indemn puternic de a se arăta tot mai vrednici de atâta iubire, de atâta devotament.

Astăzi, când știința înaltă și hărnicia medicilor țerei au curmat boala și înviorat inimile noastre, îmi împlinesc cu veselie sfânta datorie a mărturisii tuturor, că numai credința, cu care Ne-a încunjurat iubitul meu popor, Ne-a putut ușura temerea în acele momente cumplite.

Adâncă și nemărginită este recunoștința, ce umește sufletul meu, al reginei și al principesei Maria pentru aceste duiosae și nenumerate mărturii de iubire: ele au stabilit între țeară și tron legături nouă și neperitoare. Cu toții ieșim din această încercare întăriți, țeara mai încrezătoare în viitor, ear' eu mai mândru pe poporul meu, care în aceste zile de desnădăjduire „mi-a răsplătit munca întregii mele vieți”.

Precum ne-au fost întrunite gândurile, asemenea ne întrunim acum rugile noastre, înălțându-le către Pronia cerească într'un avânt de recunoștință pentru deplina însănoțare a principelui moștenitor.

Ear' eu, pătruns până în adâncul sufletului meu de o nesfârșită gratitudine, nu voi înceta nici o zi de a chema binecuvântările cerului asupra scumpei noastre Români și mult iubitelui meu popor.

Castelul Peleş, 8 Iulie 1897.

Carol.

Nu-l înțeleg.

— Adecă pe baronul Bánffy Deză. —

(p.) Bánffy începe a deveni o enigmă pentru frații săi de cruce și de arme din Viena. Nu-l înțeleg cei dela *Nene Freie Presse* că de ce-l doare atât de mult capul *acelora*, cari prin presă sunt atacați și vătămați în onoarea lor privată, când delictele acestea de presă nu stau în nici o legătură cu interesele mari de stat. Că onoarea vătămată a unui om privat, se va repara ea de aci încolo tot înaintea curților cu jurați, ori în fața tribunalelor regești, e pentru stat un lucru foarte irrelevant și numai pentru persoana ofensată are ceva însemnătate, ear' în cele din urmă poate chiar și puțină înfrîntă asupra societății. Pe stat însă nu-l alterează de loc chestiunea. Așa zic cei dela *N. F. P.* și se întreabă cu mirare, ce rost are încăpăținarea lui Bánffy de a ține din toate puterile și cu toată energia la parafind cu pricina?

Vorbind despre conferența de Mercuri a membrilor guvernului avută cu corifeii partidelor opoziționale din dietă, *amicii* baronului Bánffy dela *N. F. P.* fac următoarele constatări asupra situației politice și parlamentare din Ungaria:

„Din declarațiunile baronului Bánffy, rostite în conferența ținută la presidential Szilágyi, se pot scoate motivele, cari au fost decizătoare pentru ținuta guvernului maghiar. Ministrul-președinte maghiar se vede a fi îngrijit de soartea reînnoirii învoiei cu Austria. Ambele guverne (austriac și maghiar) au ales tactica cam puțin înțeleaptă de a complica învoala, și de altcum destul de grea, cu aceea, că au adus în legătură cu ea sumedenie de legi, cari nu trebuiau pertractate deodată cu contractele vamale-comerciale. Complexul legilor despre învoială s'a îngroșat în modul acesta atât de tare, încât chiar și o discuție parlamentară *normală*, care nu poartă odial ușurătăți, poate ușor se primească un caracter obstructiv. Cu atât fi este mai ușor unei opozițiuni *principiare* contra învoiei a zădărnici și a amâna reînnoirea învoiei. Această grijă se vede că apasă pe baronul Bánffy și încăpăținarea, cu care a ținut până acum la §-ul 16 pare a fi isvorită din dorința de a lăsa chiar acum lupta pentru reînnoirea învoiei și a o decide la §. ul 16. Că oare temerile baronului Bánffy motivate sînt, tot atât de puțin știm, cum știm aceea, că ce ținută vor avea fracțiunile opoziționale cu ocaziunea pertractării reînnoirii pactului. Sigur se vede a fi numai un lucru: că dispoziția opoziției față

de reînnoirea pactului nu va fi cu nimic mai caldă, când acum, câteva luni înainte de începerea pertractărilor asupra reînnoirii pactului, baronul Bánffy duce o luptă atât de crâncenă pentru ingenunchiarea obstructiei, care până acum s'a manifestat în discuțiuni chilometrice, ce e drept, dar' cel puțin obiective, asupra proiectelor puse în discuție. Că rășboiul acesta se va termina cu învingerea guvernului nu e tocmai sigur. *Toth Vilmos* a trebuit să se plece obstructiunii, făcută cu consimțământul lui *Tisza Kálmán*, și să-și împacheteze reforma electorală; contele *Sasapary Gyula* a trebuit să abandoneze statificarea administrației în fața obstructiei Apponyistilor și a celor din stînga extremă și să se mulțumească numai cu înfrățirea principului de statificare.

Dacă opoziția de fapt ar face obstructie reînnoirii pactului, s'ar putea înțelege cum de baronul Bánffy se folosește de arme de apărare și chiamă pe toți adicții săi într'un apărarea marelui și adevăratului interes de stat, care se află pus în joc. Dar' apărarea reînnoirii pactului la §. ul 16 al proiectului de lege despre introducerea noii proceduri penale nu o poate înțelege nimeni!”

Adecă, scurt și lămurit; pe Bánffy nu-l mai înțeleg aceia, cari datorință au să-l înțeleagă, și cari plătiți sînt, ca să-l apere chiar și atunci, când nu-l înțeleg. Dar' ei azi nu-l apără și nu-l înțeleg. Și aceasta însemnează ceva; ba însemnează foarte mult. Cei dela *N. F. P.* prevăd un viitor, care va mătura pe Bánffy din fotoliul ministerial, așezând pe altul în scaun. O prevăd aceasta cei dela Viena și se scutură de Bánffy. Nu mai au trebuință de el și de ajutorul său. Să vină altul!

Bietul Bánffy! Rău trebuie că-i sună cățile dacă și *amicii* săi dela Viena se lapadă de el și declară că *nu-l mai înțeleg*.

Dar' cine înțelege pe Bánffy? Și cine l-a înțeles cândva pe Bánffy?...

Parlamentul maghiar.

Ședința din 22 Iulie n.

La ordinea zilei propunerea guvernului ca ședințele dietei să fie prelungite, pe timp nedeterminat, până la 3 ore d. a.

Mócsy Antal constată, că propunerea guvernului numai pentru aceea s'a făcut, ca dieta să aibă cu ce se ocupa, până ce *Dar-day* va figata cu proiectul *cloturii*. Pentru-că guvernul de aceea ține atât de mult la paragraful 16, ca să aibă motiv a introduce *clotura*, de care va avea mare trebuință la pertractarea proiectelor referitoare la reînnoirea pactului cu Austria. Dar' se înșeală baronul Bánffy, când crede că va putea introduce clotura. Nu primește propunerea de prelungire.

Groisz Gusztáv apără guvernul și propunerea ministrului president. Părerea sa e, că ședințele nu cu una ci cu două ore ar trebui prelungete, pentru a se pute pune odată capăt acelei anomalii, ca minoritatea să împedice votarea celor mai salutare proiecte de legi. La imputările ce i-se fac în continuu, că și-a renegat principiile și din tabăra lui Apponyi a trecut în partidul guvernamental declară, că aceasta a făcut-o din convingere, nu din interes privat, pentru-că dela guvern nici-când nu a cerut nimica. Primește propunerea guvernului.

Komjáthy Béla ține o filipică zdravănă antevorbitorului, care numai pentru aceea și-a schimbat vederile politice, ca să poată fi ales deputat la dietă. Trecând la propunerea guvernului protestează contra imputării, ce se face opoziției, că ar trece peste marginile bunei cuviințe în discuțiile parlamentare și că prin lupta începută s'ar aduce țării daune mari.

Opoziția a mers cât numai a putut de departe în concesiuni, ca situația să fie schimbată, dar' guvernul a respins propunerea de împăcare. Opoziția e silită să ducă acum lupta mai departe și responsabilitatea nu poate să fie a opoziției pentru cele-ce se vor mai întempla. Nu primește propunerea guvernului.

Pichler Győző asemenea dă câte-va ghionturi mameiului *Groisz*, ear' lui *Tisza Pista*

fi spune, că făcea mult mai bine, dacă lega o învoială cu opoziția, pe pierdere de 50 procente, cum a făcut-o jidanul Färber... Baroul Bánffy s'a lăudat la Viena, că în dieta maghiară dănsul e stăpân. Îl face atent însă oratorul, că are să o pătească întocmai ca Tisza Kálmán, cu care, după căderea sa dela putere, nu s'a pus nici un adict la masă în bufet.

Nu primește propunerea de prelungire.

Sedinta din 23 Iulie n.

Contele Tisza Pišta se explică. Declară, că nu a zis alta în vorbirea sa, decât că majoritatea nu poate face favoruri minorității pentru a delătura obstrucția. Dacă discuția va intra în dietă în ape regulate, nici dănsul nu e inamic al unui — compromis echitabil.

Pader și Okolicsányi vorbesc contra propunerii de prelungire.

Pulszky Agost polemizează cu Apponyi. Și dănsul e amic al păcii, dar' întâia trebuie să se restabilească ordinea în discuția parlamentară. E lucru parlamentar acela, că lupta nu decurge mai mult contra ș-lui 16, ci contra guvernului? Spre acest sfârșit partidul independent s'a aliat chiar și cu partidul popular (Protestări). Pace numai așa se va lega, dacă opoziția va înceta cu obstrucția.

La cuvânt mai sînt înșuși mulți contra propunerii de prelungire a ședințelor.

Încheerea păcii.

Din Constantinopol sosesc știri bune. Condițiile de pace s'au statorit în mod final, cu consimțământul și aprobarea Sultanului.

Iradeaua Sultanului, cu care se regulează chestiunea frontierelor între Turcia și Grecia, a apărut și e viu salută de presa europeană, care vede în ea garanțiile legării unei păci traine.

Kölnische Zeitung face mari elogii Sultanului pentru concilianța dovedită și constată, că Europa a ajuns prin aceasta mai aproape de pace, delăturându-se cea mai mare pedecă și netezindu-se terenul pentru finalizarea pertractărilor. „Sultanul — zice Kölnische Zeitung — a dovedit prin concilianța sa, că are pricepere politică, și pentru aceasta, din interes public, trebuie să-i fim mulțumitori“.

Probabil, că concilianța Sultanului a fost provocată de nota reprezentanților marilor puteri, formulată în ton cam aspru, în care Poarta a fost făcută atentă asupra urmărilor, ce le poate avea ținuta ei sovăitoare, și asupra responsabilității, ce o apasă numai pe ea pentru amănarea încheerii păcii; dar' motivele sînt irelevante în asemenea cazuri, și numai rezultatul vine pus în cîmpul.

Despre cuprinsul iradelei nu avem încă nici o știre; se crede însă, că ea e mulțumitoare pentru puterile mari europene, cari au provocat-o. Aceasta se poate deduce de altcum și din următoarea telegramă sosită din Atena:

Telegrame sosit din Volo spun, că evacuarea Tesaliei s'a început deja. Iradeaua Sultanului, publicată în Volo, dispune, ca toate căile ferate din Tesalia să se predea societății în timp de opt zile. Opt regimente turcești au părăsit orașul Domokos, trecînd peste Larissa la Elassona. Tot astfel au primit ordin și trupele din Halmisos să stea gata de plecare.

Tot referitor la schimbarea spre bine a situației în Constantinopol, vin din Berlin și Londra următoarele două telegrame:

„Poarta a dat ambasadorelor declarațiunea cerută, că primește linia demarcațională statorită de atașajii militari ca frontieră spre Tesalia“.

și apoi:

„În ședința de azi (Joi: Red. Trib.) ținută pentru statorirea condițiilor de pace, s'a acceptat linia demarcațională strategică, propusă de atașajii militari. După aceasta s'a discutat asupra preliminarilor de pace. Proxima ședință se ține Sâmbătă“.

Ambele telegrame vin din Constantinopol și sînt destul de autentice pentru a li se pute da crezîmînt.

Concertul european poate să fie vesel dar', că 'i-a succed, după-că a pus sula în coasta Sultanului, să asigureze încheierea păcii, ear' Europa poate reuși mai ușor, căci de-o camdată pace are să fie! Dar' până când??

Aforisme politice

— Una la ei. —

Unui principe nu-i vor lipsi nici-odată motive legitime de a colora neîntinerea parolei date.

Machiavelli.

ASTRA.

Convocare.

Adunarea generală anuală a despărțământului XXI. (Năsăud) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român“ se va ține la 8 August a. c., 10 ore a. m., în Săngiorgiu-român cu următoarea

Programă:

1. La 8 ore a. m. celebrarea cultului divin în biserica parohială.
2. Deschiderea adunării prin președinte.
3. Raportul comitetului despre activitatea sa din anul acesta.
4. Alegerea unei comisii pentru cenzurarea rațiociniului.
5. Alegerea unei comisii pentru încasarea de taxe și înscrierea de membri noi.
6. Citirea de disertațiuni.
7. Raportul comisiei de sub p. 4 și 5.
8. Alegerea alor 2 delegați la adunarea generală a „Asociațiunii“ din Mediaș.
9. Alegerea unei comisii pentru verificarea procesului verbal.

Din ședința comitetului despărțământului XXI., ținută în Năsăud la 7 Iulie 1897.

Dr. Ioan Pop,

vicar for. eppesc, directorul despărț.

Convocare.

Adunarea generală a despărțământului XXX. (Sighișoara) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român“ conform concluderilor comitetului dto 12/24 Iunie a. c., se convoacă în comuna Daneș pe ziua de 27 Iulie (8 August) a. c. la 4 ore d. a. în școala română.

La această adunare sînt rugați a participa în număr cât de mare atît membrii despărțământului cît și toți Românii, cari cunoscînd scopul măreț al acestei instituțiuni culturale române se interesează de înaintarea ei. În special se roagă onorata preoție a influența împreună cu domni învătători în această direcțiune asupra poporului, — în fine toți acei p. t. domni, cari stau în fruntea agenturilor aparținătoare acestui despărțământ, sînt rugați a încasa taxele restante și curente și a le administra în persoană ori pe cale postală până la ziua sus amintită cassarului despărțământului, dlui Vasiliu Urdea, măiestru jococar în Sighișoara.

Obiectele de pertractare vor fi:

1. Deschiderea adunării prin director.
2. Însinuarea membrilor noi și încasarea taxelor.
3. Comunicarea ordinelor comitetului central dto 8 Octomvrie 1896 Nr. 417, dto 10 Decemvrie 1896 Nr. 526, dto 28 Noemvrie 1896 Nr. 526, dto 8 Aprilie 1897 Nr. 156, și în fine dto 7 Iunie 1897 Nr. 191.
4. Disertațiuni, cari au a se prezenta directorului în scris în opt zile înainte de adunarea generală.
5. Raportul comitetului despărțământului despre activitatea sa și raportul cassarului.
6. Stăvirea listei membrilor Asociațiunii din acest despărțământ.
7. Designarea locului pentru proxima adunare generală.
8. Propuneri.
9. Reconstituirea despărțământului pe un nou period de trei ani.
10. Exmiterea unei comisii pentru verificarea procesului verbal.
11. Închiderea adunării prin directorul. Sighișoara 18/30 Iunie 1897.

Din ședința comitetului despărțământului al XXX. (Sighișoara) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român“ ținută la anul luna și ziua susmemorată.

Director:

D. Moldovan,

protopop.

Notar:

Zach. Ganea,

paroch.

NB. La 6^{1/2}, producțiune teatrală — declamatorică — împreună cu dans.

REVISTA PRESEI.

Presa română.

Gazeta Transilvaniei (nr. 153) vorbește despre situația parlamentară din țeară, și despre înălbirea, cu care se laudă și guvernul cu majoritatea sa și opoziția, că țeara ar fi prin ea reprezentată. „Gaz. Trans.“ zice:

„Cine e țeara? Nici un om cu pricepere nu va susține, că partidul lui Bánffy ori partidele opoziționale maghiere, ori toate la oaltă ar fi țeara. Nu va trece mult și se vor convinge și unii și alții, că ei în realitate nu prezintă decât minoritatea țerei și că adevărata majoritate a ei nu este de loc reprezentată în dietă, nici cu deputați aleși pe sprînceană, nici cu cei aleși de păturile independente ale poporului maghiar“.

Dreptatea (nr. 149) vorbind despre „politica întoarsă“ a Maghiarilor constată că: „politica aceasta față de naționalități nu e făcută tocmai din răutate și nici din ură de rasă, ci e făcută mai mult din amară rățecire: în dragul ideilor scrinute, spre realizarea teribilei „idei de stat unitar maghiar“.

Atragem atențiunea p. t. abonenților nostri, cari nu și-au renotat abonamentul expirat deja cu 1 Iulie st. v., să se grăbească a-l renoua, ca să nu fim siliți a le sista expedarea ziarului.

CRONICĂ

Sibiu, 23 Iulie n. 1897.

Dela Curte. M. S. Saverana noastră Elisabeta va pleca la 5 August n. la Madonna di Campiglio, drăgălaș orășel în Tirolul-de-Sud. Saverana va petrece aici mai multă vreme.

Protopop gr.-or. al Orăștiei a fost înțarit din partea consistorului arhiepiscopesc gr.-or. dl Vasile Domșa, paroch în Toracul-mic, om tîner încă și brav. La alegerea de protopresbiter dl Domșa a întrunit 20 de voturi.

Neorolog. Subscriși cu inimă plină de durere aduc la cunoștință în numele lor și al numărărilor neamuri, că iubitul lor fiu, frate, cumnat și unchiu Iuliu Popoviciu, cleric de cursul al III., a adormit în Domnul dimineața la 8/20 Iulie a. c. în etate de 19 ani. Rămășițele pămîntesti ale scumpului defunct se vor așeza spre odihnă în 9/21 Iulie după amiază, în cimitirul din loc. Ciciova, 8/20 Iulie 1897. George Popoviciu, paroch, tată; Floare, născută Albulescu, mamă; Dr. George Popoviciu, protopresbiter și Iosif Popoviciu, student în filosofie, frați; Ana, măritată Olariu, soră; Sebastian Olariu, protopresbiter, cumnat; Elena, născută Ianculescu, cumnată; Aurora, George, Florica, Aurora, Elena, Lucia, Tit și Ionel. ca nepoți și nepoate de frate și soră.

Planista, d-șoara Selma Mălesch, elevă a dlui de Heldenberg, s'a relator din Viena, unde a frecventat — după-cum aflăm — seminarul de muzică pentru profesore, obținînd premiul prim, și se va stabili aici, unde va da instrucții în pian.

Înmormîntarea milionarului Gheorghieff din București a avut loc Marți; public numeros. Au asistat ministri bulgari Teodoroff și Ghuesov, de Fonton, ambasadorul Rusiei, personalul agenției diplomatice bulgare, o delegațiune a fundatiunii universitare Carol I., reprezentanți ai guvernului român, ai instituțiilor românești de credit, ai mai multor societăți de binefacere, întreaga colonie bulgară din București etc. etc. Corpul defunctului a fost înmormîntat la cimitirul Bellu.

Testamentul repositului s'a deschis alături la tribunalul de Ilfov, e de față fiind ministrul de finanțe al Bulgariei Ivan Guesov, agentul diplomatic bulgar, și avocatul român Al. Vericeanu. După cît a transpirat, testamentul ar conține următoarele dispozițiuni principale: Legatar universal este numit dl ministru Guesov, vîrul repausatului, avînd de îndeplinit mai multe sarcine, dintre care următoarele: Din venitul moșiei Vișoara din județul Olt, venit de vro 8.000 de lei — se vor da două treimi Asilului de noapte din București, și o treime Societății pentru învîțatura poporului român. Asilul Elena Doamna va primi 5.000 de lei. Casele din calea moșilor sînt lăsate capelui bulgărești din București; o mătăsă a defunctului se va bucura însă de usufructul acestor case pînă la moarte. Școala bulgărească din Galați va primi 20.000 de lei; statul bulgar va primi suma de șase milioane lei pentru a înființa o școală de științe pozitive. Venitul fabricii de postav din Cărlova, orașul natal al defunctului, se va întrebuința astfel: jumătatea va servi pentru a se ajuta studenți bulgari săraci, cu preferență cei din Rumelia și Macedonia; ear cealaltă jumătate din venit se va capitaliza spre a se forma un fond pentru crearea unui spital. Se zice, că la celelalte rude le-a lăsat numai câte 40.000 de lei.

Vieață lungă. Zilele trecute a înecat din vieață în comuna Găești, din județul Putna (România) femeia Maria Ioan Leica în vîrstă de 110 ani. Femea pînă în ultimele zile ale vieții sale a fost sănătoasă și numai puia muncă și-a agonisit cele necesare traiului.

Un mort — regăsit viu. E vorba de unul din oficerii cei mai distinși ai Belgiei, de locotenentul Verellen, cu serviciul în Congo, despre care, de mult timp, nu se știa nimic și autoritățile militare anunțaseră oficial pe pînții dispărutului, despre aceasta. Toți îl considerau ca mort; pînții, surorile și rudele purtau dolii și zilnic în casele lor erau tristețe. Trac doi ani — spre înmărmurirea tuturor — o scrisoare din Roma anunță că fiul lor se află în localitate în deplină sănătate, și că în curînd se va întoarce în patria-mumă. Ce bucurie pe dezoalți pînți, cari credeau pe fiul lor mort! Cu înțelega fulgerului această veste îmbucurătoare se răspîndi în orașul seu natal, Bruxelles. Amicii sîi foarte numeroși vor sărbători regăsirea scumpului lor amic Verellen printr-un banchet pe care îl vor da la sosire. La 15 August, cînd el va sosi la Anvers o deputațiune îl va primi și-l va aduce în triumf la Bruxelles.

Un prea frumos obiect de artă va fi oferit lui Verellen, întru amintirea acestei sărbătorii.

Iakab Elek, cunoscut istoricograf maghiar, membru onorar al „Asociațiunii transilvane“, a răposat zilele acestea în vîrstă de 77 ani.

Un buddhist — doctor utriusque juris. La 22 c. a fost promovat la universitatea din Berlin un buddhist din Iaponia, F. Senga la gradul de doctor utriusque juris, adică doctor și în dreptul canonic. Este primul cas ca un necrestin să fie promovat la gradul acesta. În tesa sa noul doctor în canoane combate între altele și tesa că „Papa e suveran“, deși tesa era susținută la universitatea din Berlin și admisă și de Bismarck. Casul acesta face senzație în presa germană.

Socialiști osândiți. Tribunalul din Mitrovitz (Slavonia) a adus alături sentința în procesul socialiştilor, acuși pentru cunoscutele turburări, ce au avut loc în Slavonia. Toți acușajii, 42 la număr, au fost declarați vinovați: Ivan Ancel, șeful partidei sociale croate, a fost osândit la un an, Ștefan Lapuch la 8 luni, Ivan Suets la 6 luni, matadorii Kovács la 18 luni, Foriskovics la 15 luni, Neskovics și Gruics la 12 luni, ceilalți dela 1—4 luni temniță grea. Pertractarea finală a ținut 5 zile.

Procesul otrăvitoarelor din H.-M.-Vásárhely s'a terminat ieri. Tribunalul a osîndit pe principalele criminale Lager Mari, Cordás Lidi, Varga Lidi și Szappanos Iudit la moarte prin streang. Ceilalți acușajii au fost osîndiți la temniță pe viață, ear' unul la șase ani temniță. Otrăvitoarele osîndite la moarte au rămas total sdrabite la enunțarea sentinței: plîngeau cu hohot și desperat și își frîngeau mâinile.

Volnicie ungurească. Foile ungurești scriu, că în ziua de Sîn-Petru preotul din Șiești dl Dr. Vasile Lucaci a voit să țină o mare rugă. Dar' vicissitudinile Sătmărulei a oprit telegrafic ținerea rugii și a trimis la Șiești 40 de gendarmi, cari au împărsiat fără turburări poporul. E aceasta o nouă și efruntată volnicie ungurească, pe care o înfiermăm cu indignare. Ne miră însă mult un lucru: cum de nici o foaie românească n'a primit informație despre cas?

Darul Țarului. Din Petersburg se depeșează, că Țarul Nicolae II. a ordonat, să se trimită din arsenalul dela Moscova 40.000 puști Bergman și 25 milioane patroane în Serbia. Transportul, dar al Țarului, e deja pe drum spre Belgrad. Semnificaivul dar va da, sigur, ansă la diferite conjeturi politice. Principalul e însă, ce va zice la aceasta principiele Muntenegrului, pîn' acum singur obișnuit cu asemenea daruri dela „Țătarul“ Nordului?

Expediția lui Andrée. În sfârșit o veste dela îndrăgneașul explorator Andrée, o veste bună. La Svende, oraș în nordul Norvegiei, vre-o 20 grade dela locul de unde a pornit Andrée, a fost prins Miercuri un porumb care purta pe aripă nota: „Polul nordic 142 W. 47. 62.“ Se crede, că nota vine dela Andrée. Unde a lăsat Andrée porumbul nu se poate afla.

Dar' s'a auzit deja și primul glas necrezător. Întrebat de o foaie din Stockholm asupra senzaționalei știri, exploratorul Eekholm, fost partaș a lui Andrée în expediția din anul trecut, a declarat că nu crede porumbul acela de a lui Andrée. Porumbii acestuia n'aveau inel la picior, pe urmă porumbul cu vestea nu poartă pe aripă numele lui Andrée.

Într'aceea un porumb presupus tot al lui Andrée a fost prins, pe cum se telegrafează, la Tromsø. Pe aripă acestuia se află inscripția: „An trecut peste polul nordic 15“ (adecă la 15 Iulie n.)

Jertfele spaimiei. Zilele acestea a izbucnit un foc la Roma, în Via Manera. Oamenii casei incendiate n'aveau a-și temă viața de vre-o prim-jidie. Totuși proprietarul casei, un anumit Ricci, s'a înspăimîntat atît de tare, că a sîrit din al doilea etaj. Soția lui, în brațe cu un copil sugător, a sîrit după el; pilda au urmat alți doi copii ai lor. Toți au fost răniți de moarte.

Achitarea unei ucigașe. Curtea cu jurații din Rouen a achitat zilele acestea pe o femeie Soulard, care și-a ucis bărbatul, călărînd de circ, și pe o cîntăreacă numită Miller. Ucigașa a comis crime numai după-ce cu ajutorul unui băiat de circ a constatat flagrant delictul. Băatul încă a fost aretat, ca partaș la crimă. Jurații l'au achitat și pe el.

Morfomania. O foaie medicală din Viena dă o serie de date statistice foarte interesante asupra morfomaniei. Conform acestor date, cei mai mulți consumatori de morfin se află chiar între medici. Dintre 1000 de morfomani sînt: 287 medici (40.4%), 21 farmacisti și mediciniști (3.2%), 46 soldați (7.9%), 37 comercianți (8.7%), 100 de profesie n-hotărîită (15.5%), 3 profesori (0.4%), 4 iuristi (0.6%), 6 artiști (0.9%), 5 scriitori (0.7%), 7 advocați (1%), 2 preoți (0.4%) și 37 lucrători (5.6%). Dintre femei consumă morfin: 35 soții de medici (10%), 151 fără profesie hotărîită (43%), 47 lucrătoare (13.4%) etc. etc.

Avis. Atragem atențiunea p. t. publicului asupra firmei bine acreditate Danil Meltzer jun., parfumeur în Sibiu. Avînd numita firmă legături comerciale cu cele mai

renumite case atît în și afară de țeară, este în plăcută poziție de a satisface ori-cere dorință a p. t. publicului; mai detalial în anuțul de pe pagina a IV-a a numărului nostru de azi

Invențiune senzațională. Recomandăm p. t. cetitorilor noștri, să-și procure cea mai nouă invențiune, patentată în toată lumea „Antikoris“, un aparat automat pentru prinderea steluțelor. Prin aplicarea acestuia steluțele nu pot ajunge în locurile de dormit, și curăță total locuința de ele. Conform declarațiunei făcute de stătuinea pentru observarea insectelor a ministerului de agricultură, dată sub nrul 278/1897. Antikoris e recunoscut ca practic și cu efect. Prețul garniturii, ce constă din 4 bucăți, dimpreună cu instrucțiunea de întrebuințare, e 1 fl. 40 cr. Se poate că-păta în toate bolțile mai bune. Depou-central: Budapesta, Teréz-kört 38.

Nimeni să nu uite a face probă cu celebrul săpun colorat englez „Maypole Soap“, pentru-că într-o apă nu prea ferbinte se spele în 15 minute haine de stradă, toilette de vară, batist, gaze, satin, creton, mătase, catifea, pantifli, dantelă etc. Colorea e durabilă și nu devine incoloră, nu-i veninoasă și nu strică materia; procedura e ca și la spălutul simplu, și se poate face ori-unde chiar și în locul cel mai elegant, deoarece ce nu lăsa nici o pată și nu prinde nici mîna nici vasul.

Știri mîrunte. Regele Siamului va vizita în Septemvrie Parisul. — La Przemysl focul a pusit o parte a depoului de muniții și praf al regimentului de infanterie nr. 58; a asistat la foc și arhiducele Leopold Ferdinand și comandantul de corp Gálgozi. — A deraiat un tren; câțiva pasageri răniți, vagoanele ruinate. — Lângă Palermo bandiții necunoscuți au răpit din castelul proprietarului Spallino pe fiul de 15 ani al acestuia și l'au dus în muni. — La Szegegy s'a aflat o bandă de 13 falsificatori de bani. — La Szabadka lucrătorii socialiști au făcut turburări, pentru-că nu li-s'a permis o adunare; poliști călări au intervenit; un lucrător greu rănit, doi arestați.

VIEAȚA SOCIALĂ.

Petrecere în Toplița-română.

Primim invitare la petrecerea de vară, ce se va aranja Duminecă la 1 August n. (20 Iulie v.) 1897 în sala „Hotelului dela soare“, în Toplița-română. Venitul curat este destinat în favorul bisericii române gr.-or. din Toplița-română. Începutul la 8 ore seara. Prețul intrării: de persoană 1 fl., de persoană în familie 80 cr. Toplița-română, în Iulie 1897. Pentru comitet: Georgiu Popescu, president. Ioan Mazere, vicepresident. Georgiu Maier, cassar. Dumitru Moisin, controlor.

Petrecere în Unimăt.

Tinerimea Academică română din Sălagiu și Chior are onoare a invita cu tot respectul la petrecerea cu dans, ce va aranja cu prilejul adunării „Despărțământului al XVI-lea Sălagiu-Chioran“ și cea a „Reuniunii femeilor române Sălagiene“, la 2 August n. c. în Unimăt (sub scut sigur), în folosul „Reuniunii femeilor române Sălagiene“ și al bisericilor gr.-cat române din Unimăt și Acăș. Comitetul arangiator: Gregorie Pop, president, Vasile Bobea și Iuliu Pop, v.-presidenți, Antoniu Bălbănu, secretar general, Mihail Bohățel, secretar II., Ioan Bran, cassar, Vasile Mare, controlor. Pentru tinerime: Dr. Anca G. I., Avram Laurențiu, Baști Vasile, Bogdan Al., Boroș Eugen, Butean Emil, Butean Ioan, Bota Emil, Cordis Avram, Filip Alimpie, Găeț Ilariu, Macarie Augustin, Marcuș O., Moldovan Augustin, Mircea A., Muste Cornel, Nemeș Traian, Nichita Aurel, Pop Victor, Pop Iuliu, Pop Samuil, Șimonca Augustin, D.d. Șimonca Eugen, Taloș Ioan, Ungur Alexandru, Varga Teofil, Vașvari Victor. Prețul de intrare: pentru o persoană 1 fl. sau 2 coroane. Începutul la 8 ore seara. Săprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor cuita prin ziare. Spre știință: Trenul de cătră Carei sosește la gara de Acăș (cea mai de aproape de Unimăt, abia 1/2 ceas) dimineața la 8 1/4, după amiază la 6 1/4; cel de cătră Zălau și Șimleu dimineața la 6 3/4, după amiază la 5 1/4. — La gară vor sta la dispoziție trăsuri gratuite. — De curățire gratuite va fi îngrijit. Mîncări și beuturi bune se vor da pentru prețuri moderate.

Din public.*)

Mulțumită.

Ținem a ne împlini o plăcută datorință, aducînd și pe această cale adănc simțita mulțumită a „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului“:

a) Onorabilei direcțiuni și stimabiilor acționari ai „Institutului de credit și economii „Albina“ din Sibiu, pentru ajutorul de 100 fl., votat pentru Reuniunea noastră por 1897 din cuota destinată spre scopuri culturale și de binefacere;

*) Pentru cele cuprinse în rubrica „această redacțiune nu este responsabilă“.

b) onorabilele direcțiuni, cum și onorabilele adunări generale a „Căsuței de păstrare din Seliște”, care a binevoit a trece amintita „Căsuța de păstrare” în girul membrilor fondatori ai Reuniunii noastre cu taxa de 100 fl., solvabilă în 5 rate anuale.

Fie ca exemplul acestor institute să aflu mulți imitatori.

Sibiu, 22 Iulie n. 1897.

Comitetul central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiuului.”

În absența dlui președinte:

Dr. Aurel Brote, V. Tordășian,
membru în comitet, secretar.

Declarațiune.

G. Simon prin răspunsul său din nr. 144 al „Tribunei” mă silește să pășesc încă odată în publicitate.

Deși am declarat chestia din parte-mi de încheiată, ear' lui Simon nu-mi e permis să-i dau alt răspuns decât abicuil, totuși ca publicul să nu rămână în eroare în ceea ce privește corectitatea purtării mele, îmi iau voe să stabilesc adevărul faptic în următoarele:

1. Nu e drept, că l-am insultat pe susamintit numai din senin — cum ar pretinde dînsul cu multă aparență de inocență — ci eu eram în drept, ba chiar dator să o fac, atât ca persoană privată și membru al unei familii cât și ca Român, neputînd suferi purtarea infamă îndreptată în contra reputației unei familii în special, și plină de neagră îngratitudine față de toate familiile române din Turda.

2. Publicațiunile apărute în „Vulturul” nr. 16—17 și 21, cari au versat o lumină atât de ridiculă și caracteristică asupra acestui Don Juan al sec. al XIX-lea și a cavalier de prima forță în aranjarea voiajurilor de plăcere, sînt tot atâtea motive pentru corectitatea procedurii mele, care și azi sînt primit cu aceeași căldură în familie ca și mai înainte, pe când Șimon este eschis — afară doar' de o familie — din toată societatea românească din Turda.

Ce privește decursul pertractărilor ca-va-lerști, față cu obraznica minciună și ignoranță crasă de regulile de duel exprimată în frasa lui Șimon, că aș fi evadat în privința armei propuse de încredințării lui, adevărul e acesta:

3. Marele cavalier de „onoare” îmi trimite reprezentanții sei, cari abia depărtându-se, apare la locuința mea un polițist (al 3-lea secundant!), ca să întrebe pe tata, că are știre despre afacerea, de oare-ce Șimon s'a plîns la poliție în contra mea. *)

Cu toate acestea nu l-am refuzat satisfacția — precum ar fi meritat — ci l'm-am denumit secundanții.

4. E mincinos și ignorant Șimon Gyuri, când zice: „eram îndreptățit a încheia în acel moment afacerea, când dînsul l'm-a denegat arma cerută, l'am tratat însă cavaleresc lăsînd se decurgă pertractările mai departe”.

E ignorant și mincinos perfid, pentru-că însuși secundanții lui au fost cari neputîndu-se înțelege cu ai mei în privința armelor, au propus alegerea unui juriu de arme, **) ceea-ce s'a și primit unanim. Eu am satisfăcut acestei deciziuni a secundanților, alegînd în juriu pe dl căpitan reg. Szabó Géza, pe când Șimon nu a făcut nici un pas, ci a trăgănat cu speculație lucrul.

5. Văzînd că Șimon tot amînea alegerea juriului, pe secundanții lui l'am provocat eu însuși — fiindcă sec. mei s'au reîntors la Cluj — ca să-l silească a-și denumi jurfa numai decedat, declarându-le categoric, că eu mă voi duela cu el și cu pistolul — arma pretinsă de el, — dacă juriul va decide așa, — dar' de a duelul nu ne vom juca și cu pistolele umplute cu pîne n'o să pușcăm — în ce a speculat și l'a văzut Șimon scîm-parea — căci la cazul acesta voiu lua la răs-pundere pe toți secundanții. În privința ver-rității acestei declarațiuni mă provoc la sim-pul de dreptate al însuși secundanților lui.

6. Ajungînd declarația mea la ure-chile curăgiosului Șimon, a abstat dela satis-facția cavalerescă. Văzînd secundanții lui cu cine au de a face, și-au dat abdicarea.

7. Marele magistrul al „ordului cito fugiendi”, părăsit fiind acum și de secundanți a alergat cu nas gros la șeful seu de cănce-lărie, ba chiar și la o venerabilă matroană, ca să întrevie pe lângă părinții mei și să mij-locească pace între noi.

8. Suferind naufragiu și această ultimă speranță de a-și pute rălva măcer aparința cavalerismului seu de înalt nivel, a întreprins ultimul act cavaleresc (!) îndreptându-se la forurile judecătorești, unde a eșit trium-fător...

Acesta e purul adevăr nemistificat. Acum poate concluda ori-și-cine — chiar și

*) Adevăratele Ioan Cimponeanu, Valer Moldovan, studenți în drept.

**) Drd Aureliu Maniu, Wolfgang Tauber, cand. de avocat.

Numele sînt publicate cu învoirea respecti-vilor domni.

dacă nu dispune de logică de cand. de adv. de categoria lui Simon Gyuri — că cine a „evadat”.

Declarația aceasta nu e scrisă pentru Turda și jur, unde merlele pasager se bucură de prea scandalos renume, ci a fost de lipsă ca să se știe și în departări, că unde să mărginește acel „aventat nivel” cavaleresc impo-dobit cu minciuni și lașitate, la care era să mă ridică scandalosul voiajier de plăcere, Simon Gy., de profesie cand. de adv. și de-nunțiant la poliție.

Aceste îmi sînt ultimele cuvinte și nici insultele, cari vin dela un incapabil de a in-sulta, nici minciunile nerușinate ale unui om, care nu-i om, nu mă vor face să mă mai ocup în public cu aceasta scîrboasă afacere, la care a mai reveni nici că va fi de lipsă, de oare-ce — după cele înșirate aci — nu cred să se aște om, (nici chiar în Turda,) care să mai concipieze un răspuns pentru deplorabilul cand. de avocat.

Ioan Mesaroș,
stud. în drept.

Posta redacțiunii.

Dlul Aurel Ciupe în S. Ideea unui institut pen-tru asigurarea vetrilor și moșilor românești, e la tot cazul frumoasă. Motivele articolului d-tale sînt lauda-bile. Dar' înaintea acestuia ar trebui să premerge un articol special despre institutele de asemenea natură din străinătate (Anglia), ca astfel planul să fie mai clar. Așteptăm dar' acest articol.

Tribuna Literară.

Zacharia Antonescu.

— „Autobiografia mea sau Un voiaj în timp de 70 de ani. Prosa și Poezia 1826—1896. Cu ilustrațiuni, Ploesti. Stabilimentul grafic, „Progresul” 1896”.

Sub titlul de mai sus primim spre re-censiune o carte, cum rar, de tot rar, se ivesc în literatura noastră.

Să scrii o autobiografie și încă după o vieță atît de îndelungată — 70 ani! — e într'adevăr eveniment de remarcă, ales la noi. Sînt atît de multilaterale și de com-plicate condițiile inerente unei autobiografii, că arare-ori se găsesc oameni, cari să aibă și materialul și forța și curajul, inevitabil ne-cesare unei asemenea întreprinderi literare. Și apoi publicul, publicul nostru cetitor! cît de pretensiv și totodată sever e el față de ase-menea apariții literare!

Toate acestea sînt însă prea puțin pentru un bărbat conștient de munca, ce a desfășurat-o atîtea decenii de-a rîndul, conștient că viața întreagă numai datorită de om și de Români și-a făcut-o, din toate ele subtile puteri și în cea mai nobilă voință, fără subtilă scopuri personale, de timbrul egoistic, conștient — în fine — de asprele recerînțe ale modestiei, în viață ca și în artă, și de publicul cult, cărui-a se adresează.

Așa prea puțin au fost aceste împe-rjurări, fatal legate de autobiografii, și pentru bărbatul, a cărui-a autobiografie voim a o prezenta în schiță, firește, fugitivă, ca de ca-drul unui articol informativ.

Di Zacharia Antonescu face și dînsul parte, ca gregar, din vechea generație dela 48, din generația ai cărei falnici anteluptători și lueferi au fost figuri mărețe ca Lezar, Asachi, Eliade...

Pentru a judeca obiectiv oamenii acestei generații, o condiție se impune ca absolut in-dispensabilă. Oamenii aceia, sînt adevărați ai vremilor de abucium politic, cultural și social, apostoli entusiști și fanației și ro-mânismului — românism în toate și preta-tindeni — au avut de parcurs o cale pe cît de anevoioasă pe atît de încurcată în toate direcțiile. Și voind ei, cum natural se cerea, progres pretutindeni, în toate păturile socie-tății românești, și în toate direcțiile, — munca lor, de sine înțeleas, a fost muncă titanică.

Au muncit ei mult, în multe direcții foarte divergente într'olaltă, și astfel nu-i de mirare că munca lor uriașă, cu euvîntul și cu fapta, n'a putut lăsa, ca sînd urme adânci în literatura noastră. Căci nu poți crea lucrări neperitoare, când din nimic și pe nimic vrei și trebuie să crezi ceva în atîtea direcții!

Au lăsat însă urme cu atît mai neperi-toare în istoria noastră. Ei au fost înainte, mergători curenților adevărat literar, ce ei au făcut să urmeze la noi, ei au plivit și au muncit enorm, și tocmai de aceea fără sistem și de mult-ori fără prea mult fond, pentru-ca alții, urmașii lor, să facă ordine, cu sistem să ducă munca mai departe, și fond să pue în largile cadre de dezvoltare ce vechii luptă-tori le-au creat.

Di Zacharia Antonescu e orginar din Transilvania, născut la Brașov. Și nici-cînd în viață n'a uitat veteranul — a! cărui po-tret frumos împodobește autobiografia sa — nici-cînd n'a uitat dînsul de patria mamă, dela al cărei sin cald soartea vitregă l'a smuls de cu vreme și pentru totdeauna.

Despre copilăria, tinereța, bărbăția și bătrînețea sa, dl Antonescu ne da amănunte tot așa de interesante și bogate, ca și plăcute și foarte instructive. Căci dat l'a fost să trăiască într-o epocă dintre cele mai mari ale istoriei noastre, într-o epocă hotărîtoare pentru viitorul neamului nostru, în epoca generalei renașteri naționale.

Cariere, căreia s'a dedicat pe viață, a fost sfînta carieră de dascăl român. După-ce a muncit cîtăva vreme cu zel la școalele ele-mentare române din Brașov, s'a strămutat în România, ca profesor la o școală de fete din Ploesti. Aici l-au ajuns marile evenimente dela 48: revoluția din Ardeal și din România, ocupația austriacă a țerilor dela Dumăre etc., evenimente la cari după puțină și împrejurări a luat și dînsul parte și în cari nu puțin a avut a suferi ca crescat la Ploesti din partea Austriei și dus în exil la Brașov, unde a stat aproape un an de zile, departe de fa-milia sa.

Revenit între Ploesti, a căror gene-rală afecție și-o câștigase prin însușirile și devotamentul seu, dl Antonescu și-a reînceput cu înalte puteri munca de profesor, și a lu-erat cu insuficiență și zel și pe terenul litera-turii didactice și beletristice, cu predicație pe cel al poeziei ocazionale, de cari cuprinde multe volumul.

În cursul activității sale neobosite și foarte devotate, dl Antonescu a fost mai de mult-ori distins de opinia publică și de înalți factori ai vieții noastre publice și ai străinătății. La 1878 Regele Carol l'a acordat, pentru lu-crări și publicațiuni didactice, medalia Bene-merenti cl. II. La 1882 a fost ales membru activ la „Societatea geografică română din Bu-curești”. În același an prințesa de Cipru, Ie-rusalim și Armenia Maria de Lusignan — al cărei portret îl are autobiografia — l'a numit cavalier al ordinului regal de Méusine, ear' aca-demia „La stella D'Italia” l'a ales în una-nimitate membru al ei. Și portretul preșe-dintelui acesteia, prof. Raffaele Toranelli, îl dă autobiografia. L'au mai distins și alte so-cietăți românești și străine, pe cari nu ne iartă locul a le înșira aici.

Consecvenței celor spuse la începutul ar-ticolului, nu voim a ne lăsa în aprețierea ge-neroasei activități a dlui Antonescu.

Ne vom mulțumi, pentru publicul no-stru, a releva câteva din momentele, în cari cu vrednicie s'a manifestat d-sa ca națio-nalist.

La 1868, când a debutat la Ploesti di-stinsa — azi nenorocita — artistă în violină d-șoara Elisa Circa din Săcele (lângă Brașov), dl Antonescu, ca adevărat Transilvănean, a făcut toate pentru succesul deplin al artistei și l'a dedicat o entusiastă odă, care pe atunci a plă-cut foarte mult.

La 1889, când cu faimosul proces al Tofălenilor, faimos pentru barbaria, ce s'a dovedit și atunci din parte ungurească față de bieții Români, dl Antonescu, în urma unei mișcătoare scrisori naționaliste a doamnei Emi-lia Rațiu, prea stimată soție a presidentului partidului național, domnul Antonescu s'a grăbit cu drag a agita în favorul To-fălenilor și spre a face cunoscută în lung și lat barbaria ungurească a scris două poezii de electrizator temperament, una „Unguria și un suspin românesc”, cealaltă „Provedința” (dedicație doamnei și dlui Dr. Rațiu), ambele publicate în „Familia” dlui I. Vulcan.

În marea război al independenței (1877/78), dl Antonescu a fost asemenea la postul seu de brav Român: a agitat mult întru a se da ofrande pentru oțirea română. Atin-gînd acest lucru, veteranul autobiograf rele-vează o scrisoare a doamnei Emilia Rațiu, care se plînge de multele neplăceri, ce l'a-au făcut din partea autorităților ungarești în ob-știa colectelor ce a pornit pentru oțșii Ro-mâni.

Nu putem lăsa neamintii doi strajnici articoli naționaliști ai autobiografiei: unul! de-spre Horea, Cloșca și Crișan (cu portretele martirilor), celalalt despre „mileniul” de jal-nică dar' și ridicolă amintire.

Am scris aceste spicuiuri, pentru a da o idee despre autobiografia domnului Zaharie Antonescu și despre meritele septuagenarului autor.

Drept încheiere, recomandăm cu căld-dură cartea; cei-ce o vor citi, sigur nu vor regreta: vor afla în ea bogate învățături și plide elocvente cum este a se munci conștient în viață, și pe lângă toate o distracție plăcută și recreatoare li-se va oferi. Aseanio.

Informațiuni.

Istoria contemporană a României. Din București se anunță, că dl Bonifaciu Florescu a scris Istoria contemporană a Ro-mâniei, care conține faptele istorice dela 1821, epoca lui Tudor Vladimirescu, până în zilele noastre. Volumul cuprinde 2700 de pagini. Dl Bonifaciu Florescu a primit ca premiu din partea ministerului instrucțiunii suma de 8000 lei.

Bibliografie.

La librăria „Tipografia”, societate pe ac-țiuni în Sibiu, se află următoarele cărți:

„Memorial”, Archiep. și Metro-politul Andrei baron de Șaguna, de Nicolae Popea fl. 1.30

„Doina”, conf. ținută la ateneul din Bărlad, de Măndrescu „ —28

„Critice” 1867—1892, de Maio-rescu. Vol. I. și II. a 2 fl. — cr. 4.—

„Poveștile Bănățului”, de Că-tana —30

„Literatura popor. română”, de Gaster 2.50

„Introducere în Cărțile Tes-tamentului vechiu și nou”, de Dr. Iuliu Olariu 2.50

„Căpșitorul”, dramă în 2 acte de Livescu —50

„Studii Critice”, de Ghera. Vol. I. și II. a 2 fl. 20 cr. 4.—

„Higiena română”, de Dr. Leo Murășianu 1.—

„Izvoade”, de Demetrescu 4.—

„Trandafiri și vioarele”, de Pop-Reteganul —60

„Din Moldova”, schițe de Ko-tzebue 1.—

„Floarea din Firenze”, de Li-vescu —50

„Istoria Românilor sub Mi-hail-Vodă-Viteazul”, de Ni-colau Bălcescu 2.—

„Trăvnița”, 10 piese Slovacăști Vol. I. și II. a 1 fl. 50 cr. 3.—

„Scerile părinților aposto-lești”, de Dr. Iuliu Olariu —70

„Merinde dela școală”, de Popa —60

„Despre influența împegiu-rărilor”, de Panaite Zosin —50

„Memorii din timpul răboi-ului”, de Georgescu —88

„Pui de lei”, poezii eroice, de Nenitescu 1.—

„Ediție de gală”, de 2.—

„Focșii”, de Macedonski 2.—

„Copii de pe natură”, de Ne-gruzzi 1.50

La comănde din afară se se adaugă pentru porto postal totdeauna încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 20 cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

Calendarul zilei.

25 Iulie n. 1897

Iulian: Sob. Ach. Gavril.

Gregorian: Iacob Ap.

Soarele: răsare 4.25, apune 7.3 m

Sosții în Sibiu.

În 21 Iulie n. 1897.

Hotel „Imperatul Romanilor”. Hanauer din Bu-dapesta și Somlo din Boia, ingineri; I. Dan, proto-presbiter din Făgăraș; Botea, preot, I. Brețean și G. Brețean din Rîmnic, Goldschläger din Botoșani și Li-tay din Turda, privatieri; Ioan Frâncu, Nicolae Ianco-vescu și D. Iancovescu, oficiali din București; Dr. Ba-zant, medic și G. Kares din Viena; Gutman, B. Her-man, S. Lindenbaum, L. Zach și I. Wagner, comer-cianți din Budaepsta;

Hotel „Neurivier”. Sternă, colonel din Viena; Lenkay, inspector din Budaepsta; Droc, protopresbiter din Mercurea; Greaser, preot din Amnaș; Grünfeld, comerciant din Mediaș; M. Fleischman, voiajior din Presburg;

Hotel „Melter”. Corbu, oficial din Rîvadului; C. Iahn și B. Teiss, privatieri din Brașov; V. Schnei-der, voiajior din Budaepsta.

Librăria „Tipografiei”, soc. pe acțiuni în Sibiu.

— Deposit general pentru Sibiu și jur. —

Avis fumătorilor de țigarete!

Hârtia de țigarete „CLUB” este cea mai bună, mai fină, și totuși cea mai tare hârtie de țigarete.

Total liberă de glicerină.

Se poate căpăta pretutindenea.

În pachetare patentată costă 3 cr. — În pachet comun „Club exquisit” 2 cr.

NB. Din aceeași hârtie se prepară și plăcuțele tuburi pentru țigarete.

O șatulă cu 100 de tuburi costă 18 cr.

La vînzări în mare și mai ales traficantilor se dă mare rabat.

→ Marca de apărare e: Un domn cu ochelari, fumînd țigareță. ←

Deposit general pentru Sibiu și jur (vînzare în mic și mare) la

Librăria societății pe acțiuni

„TIPOGRAFIA”,

Sibiu, strada Poplăci, 15.

— Deposit general pentru Sibiu și jur. —

Librăria „Tipografiei”, soc. pe acțiuni în Sibiu.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 22 Iulie n. 1897.									
Sămînțe		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.			
			dela	pînă		dela	pînă		
Grâu									
Bănățesc vechi		75	—	—	76	10.10	10.20		
Grân dela Tisa		75	—	—	76	10.85	11.40		
Grâu „Pesta		75	—	—	76	10.80	10.45		
Grâu de Alba-Reg.		75	—	—	76	10.80	11.15		
„Bacica		75	—	—	76	10.40	10.55		
Grâu ung. de Nord		75	—	—	76	—	—		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
pe lună.	Grâu	Sept.-Oct.		9.69		9.69			
	Cucuruz	Mart.-Apr.		5.14		5.14			
	Ovăs	Iulie-Iun.		4.40		4.40			
	„	Mart.-Apr.		5.75		5.75			
„		Oct.		5.75		5.75			
Krodoste diverse									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs					82—81	5.85	6.15		
Cucuruz (porumb)		bîndă,			—	4.45	4.60		
de altăzid					—	4.85	4.40		
Meiu					—	—			
Hrișcă					—	4.10	4.50		
Sămînțe, vechi ori noue									
Sotul									
Calitatea per Hect.									
70—72					7.05	7.75			
Orz					5.60	6.15			
de nutret					—	—			
de vinare					62—64	—			
de bere					64—66	—			
Ovăs			</						

Parfumăria Meltzer,

Strada Cisnădiei

(Edificiul comandei de corp.)

Lucrare după sistem rațional.

Serviciu solid.

Expediție postală zilnică.

Daniel Meltzer, junior,

fabrică de săpun și de lumini, [1552] 4—5

Sibiu, Strada Gușterii nr. 25.

Mare prăvălie

băcănie, candite, delicatose, bumbacuri etc.,
a societății comerciale

„CONCORDIA“

Str. Măcelarilor nr. 20.

Strada Baier nr. 1.

Edificiul „Albinei“.

vânzare în mare și mic.

Toate articolele aparținătoare sferei de băcănie, delicatose, candite și bumbacuri se pot procura cu prețurile cele mai moderate și în calitate cea mai bună, la societatea „Concordia“.

Prăvălia noastră aranjată după recerînțele moderne, numeroasele localități ce ne stau la dispoziție, precum și importul direct de mărfuri ne pun în plăcută poziție de a corespunde tuturor așteptărilor.

In special recomandăm Onor. public următoarele articole: Cafea, proaspătă de diferite soiuri, Zahăr Raff. I-a, Stafide, Migdale, Mazere, Linte, Orez, Piper, Cuișoare, Șofran francez, Thee, făină de toți numerii, Orange, Masline, Icre negre și roșii, Șuncă, Salamă, Pești marinați (Aalfisch, heringi, ruși), brânze proaspete; Liqueuri (E. Lichtwitz & Co.) Rum, Cognac.

Vinars curat de drojzii. — Vinars curat de prune.

Oțet de vin veritabil.

Vinuri curate și tot felul de ape minerale.

Fruete sudice, Oleiuri, Lumini, Săpunuri, Petroleu etc.

diferite sămînțe agronomice plombate și scutite de rocolnă cu prețuri foarte favorabile.

Din despărțământul de textile recomandăm următoarele: Bumbacuri de țesut, Bumbacuri franțoești veritabile (marca D. M. & C.) albe și de diferite culori, Păr, (Haras) bercă, mătăsuri de cusut în diferite culori, etc.

Așteptând numeroasele comande ale M. O. public și promițând serviciu prompt,

semnăm cu toată stima

„Concordia“,
societate comercială pe acții.

[1089] 26—

Turnătoria de clopote și fabrică de scaune de fer pentru clopote

Antoniou Novotny

în Timișoara-Fabric, [785] 11—26

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanță de mai mulți ani, provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce cu ușurință în ori-ce parte, îndată-ce clopotele sunt bătute de o lăture prin ceea-ce sunt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomand

+ clopote patentate găurite +

de mine inventate și mai de multe-ori premiate, cari au un ton mai intens, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. făcut după sistemul vechiu.

Mai departe se recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de toace de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

La expozițiunea millenară în Budapesta 1896 premiat cu medalie cea mare millenară

Pref-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.



Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Avis!

Un tinăr român, absolut de școala agronomică din Cluj-Mănăstur, eventual Mediaș, află aplicațiune la domnul unui domn român din Ungaria.

Cei-ce doresc a ocupa acest post, se se adreseze la subscrisul, de unde vor primi informațiunile necesare.

Blaj, în 21 Iulie 1897.

Vasiliu Olteanu,

[1664] 2—3

advocat.

Tinerilor și bătrânilor

li-se recomandă spre studiere scrierea consilierului în medicină apărută în edițiune nouă și augmentată

Sistemul nervos

și
sexual turburat

precum și vindecarea radicală a acestuia.

Se trimite sub plic pentru 60 cr. în marce postale. [478] 23 - 52

Curt Röber, Braunschweig.

Călcătorie cu luciu.

Umilit subscrisa își permite a avisa onoratul public, că și-a instalat o

călcătorie cu luciu

după sistemul din orașele mari,

cu mașinile necesare și astfel sunt în stare a executa tot soiul de călcare, foarte frumos, grabnic și cu prețuri ieftine. Tot astfel se curăță și se întind — perdele

Basată pe încrederea ce am avut-o până acuma, mă recomand și pentru viitor bună-voinței publicului și rog a fi onorată cu comande. [1627] 2—2

Cu stimă

Johanna Adleff,

Sibiu, Neustift nr. 24.

Un băiat

cu creștere bună se primește ca „învățac“ în frânzăriia lui

Stefan Moga,

strada Trenului nr. 4 în Sibiu.

[1631] 4—6

Se caută o bună menajeră

care se cunoască și se conducă gospodăria unei bune case la țeară. Doritoarele adreseze la dl

N. Ionescu,

advocat, [1669] 2—3

Tirgu-Bălcești, județul Rimnicul-Vâlcea.

Fotografări zilnic la ori-ce fel de timp dela 9—5 ore.

Atelier fotografic de bun renume

VILHELM MANN

Sibiu, Piața-mare nr. 19. [1219] 13—32

se recomandă pentru executarea excelentă a ori-cărui fel de fotografie: portrete singuratic, grupuri de familie sau societăți de nemărginit număr, precum și tablouri.

!! Specialist în fotografiarea copiilor !!

Portrete pe platină în mărime naturală dela 15 fl. în sus. Executare corectă și garanție pentru identitate perfectă.

Fotografări zilnic la ori-ce fel de timp dela 9—5 ore.

4 medalii de aur, 18 de argint, 30 diplome de onoare și de recunoștință.



Fluid de restituțiune

al lui Kwizda,

apă de spălat pentru cai, cu privilegiu ces. și reg.

Prețul unei butelii 1 fl. 40 cr. v. a.

Folosită de 35 de ani în grajdurile de curte princiere, în grajdurile mai mari militare și civile, pentru întărire înainte și restituire după strapați mari, la scrintituri, înțepenirea vinelor etc. face capabil calul la prestațiuni excelente în training.

Veritabilă numai cu marca de scutire de mai sus, se află în toate apotecile și drogueriile Austro-Ungariei. [1181] 11—40

Deposit principal

FRANZ JOH. KWIZDA,

furnisor de curte ces. și reg. și reg. român.

Apotecar de cerc, Korneuburg, lângă Viena.

Distinsă și cu marea medalie de milleniu.

Borsec

baie de cură, în Ardeal, comit. Ciucului, patria brazilor.

Sesoul ține dela 15 Iunie — 15 Septemvrie.

Călcătoria: Până la Reghinul-săsesc (Száz-Régen) cu trenul, de acolo cu trăsurile subvenționate de direcțiune. Prenotări pentru aceste trăsuri se pot face la întreprinzătorii Miklós-Görög în Reghin.

Calea sudică: Brașov—Csik-Szereda, cu trenul, de acolo cu trăsura.

Apa de Borsec este regina apelor minerale. Se poate comanda la direcțiune în Borsec.

Se capătă pretutindenea.

În Sibiu se vinde la: J. B. Misselbacher și L. Fuchs.

Cu informațiuni privitoare la băi, la apa acră cu prospecte, prețuri, etc. servește direcțiunea băilor din Borsec. [1407] 8—10

Postă și telegraf în loc.

La toate expozițiile din lume a câștigat premiul I.

Beșici de gumi și de pește (coton)

veritabile de Paris, duzina a fl. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, și 8 fl. trimite ori-și-unde în modul cel mai discret firma de renume universal, din anul 1881:

J. Reif, specialist,

Viena, I., Brandstätte 3.

[1461] 4—26

Liste de prețuri detaiate se trimit gratuit în coverte închise.



Zacherlin

Efect miraculos! Omoară — ca nici un alt

mijloc — ori-ce insecte, pentru-ce și este ca unic lăudat și căutat în lumea întreagă. Semnele lui sunt: 1 flaconul sigilat, 2. numele „ZACHERL“.

Se poate procura în Sibiu la domni:

[847] 8—10

Julius Ballmann
Johann Billes
Ludwig Fuchs
G. W. Grohmann
Gustav GürtlerFriedrich Homm
Franz Jahn Söhne
Gustav Kessler
Albert Kisch
Ludwig KurowskiJ. B. Misselbacher
J. C. Molnar, apot.
A. Reich
F. A. Reissenberger
Rudolf SchusterJosef Schwarz
Carl Sebes
Georg Serfözü
Fr. J. Wagner
Josef WagnerWilhelm Wazek
Josef Zimmermann
Therese Zweier
„Concordia“, societate pe acții.

În Mediaș la: Carl Breckner, Joh. Buresch jun., Friedrich Josef Guggenberger, Julius Ipsen, Martin Schemmel.

Se poate căpăta în Făgăraș la: Joh. P. Hermann, J. János, Alex. Nehrer, Romus G. Romonțianu von Romonczal, Ap. Heinrich Schul.

Depozite se află în toate localitățile din Transilvania acolo unde se află afișate placate despre Zacherlin.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.